

## Kupní smlouva a smlouva darovací

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku na základě dohody smluvních stran podle ustanovení § 2079 a následujících a § 2055 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

### I. Smluvní strany

**Město Turnov** IČ 00276227  
Antonína Dvořáka 335, 511 01 Turnov  
zastoupené panem Ing. Tomášem Hockem, starostou města  
- jako „prodávající“

a

**Markéta Koldová** nar. [REDACTED] 1977  
bytem [REDACTED] Turnov  
- jako „kupující“ a současně „obdarovaná“

a

**společnost Olymp Friut s.r.o.** IČ 274 91 307  
se sídlem Františka Kavana 1769, 51101 Turnov  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové  
oddíl C, vložka 22138, zastoupená jednatelem společností [REDACTED]  
- jako „kupující“

a

[REDACTED]  
**František Hyška** nar. [REDACTED] 1942  
**Jitka Hyšková** nar. [REDACTED] 1944  
oba bytem Františka Kavana 1519, 511 01 Turnov  
- jako „kupující“ a současně „dárce“

### II. Úvodní ustanovení

Prodávající město Turnov prohlašuje, že je na základě vzniku práva ze zákona zákon č. 172/1991 Sb., zákon České národní rady o přechodu některých věcí z majetku České republiky do vlastnictví obcí, výlučným vlastníkem nemovité věci **pozemku parc. č. 987/1** – ostatní plocha, způsob využití ostatní komunikace, o zapsané výměře 9049 m<sup>2</sup>, v katastrálním území Turnov a obci Turnov. Uvedená nemovitá věc je zapsána u

Katastrálního úřadu pro Liberecký kraj, katastrální pracoviště Semily, na listu vlastnictví č. 10001 pro katastrální území Turnov.

Na LV č. 10001 pro katastrální území Turnov jsou v oddíle C – Věcná práva zatěžující nemovitosti zapsána

- Věcné břemeno zřizování a provozování vedení údržby a úprav podzemního vedení veřejné telekomunikační sítě, oprávnění pro GTS Czech, s.r.o., IČ 28492170
- Věcné břemeno zřizování a provozování vedení údržby a úprav podzemní telekomunikační sítě, oprávnění pro České Radiokomunikace a.s., IČ 24738875
- Věcná břemena zřizování a provozování vedení distribuční soustavy, oprávněný ČEZ Distribuce, a.s., IČ 24729035
- Věcná břemena zřizování a provozování vedení telekomunikační sítě, oprávněný CETIN, a.s., IČ 04084063

Dárce, manželé [REDAKCE] prohlašuje, že na základě Dohody o zřízení práva osobního užívání RII 116/1969 v Turnově z 20.5.1969 vlastní ve společném jmění manželů nemovitou věc **pozemek parc. č. 987/25** – orná půda, o zapsané výměře 479 m<sup>2</sup>, v katastrálním území Turnov a obci Turnov. Uvedená nemovitá věc je zapsána u Katastrálního úřadu pro Liberecký kraj, katastrální pracoviště Semily, na listu vlastnictví č. 812 pro katastrální území Turnov.

### III.

#### Předmět převodu

Předmětem převodu podle této kupní smlouvy a smlouvy darovací jsou nemovité věci:

- **pozemek p.č. 987/55 – zahrada, o výměře 260 m<sup>2</sup>**, který vznikl oddělením z pozemku p.č. 987/1, ostatní plocha, ostatní komunikace, svým charakterem a způsobem využívání odpovídá druhu pozemku zahrada,
- **pozemek p.č. 987/56 – zahrada, o výměře 22 m<sup>2</sup>**, který vznikl rozdělením pozemku p.č. 987/25 – orná půda, svým charakterem a způsobem využívání odpovídá druhu pozemku zahrada,
- **díl „d“ z pozemkové parcely p.č. 987/1 o výměře 80 m<sup>2</sup>**, který vznikl oddělením pozemku p.č. 987/1 – ostatní plocha, ostatní komunikace,
- **díl „c“ z pozemkové parcely p.č. 987/1 o výměře 116 m<sup>2</sup>**, který vznikl oddělením pozemku p.č. 987/1 – ostatní plocha, ostatní komunikace,

**vše v katastrálním území Turnov a obci Turnov.** Pozemky a díly pozemků vznikly na základě geometrického plánu pro rozdělení pozemku, změnu hranice pozemku č. 4838-140/2022, vypracoval [REDAKCE] ověřil oprávněný zeměměřičský inženýr [REDAKCE] č. položky seznamu oprávněných zeměměřičských inženýrů 2502/10, dne 14.2.2023, čj. 101/2023, a odsouhlasil Katastrální úřad pro Liberecký kraj, KP Semily, [REDAKCE] PGP 0112/2023-608. Záměr dělení pozemků schválil Městský úřad Turnov, stavební úřad, sdělením č.j. SU/23/2582/HOI ze dne 6.6.2023.

Geometrický plán č. 4838-140/2022 je nedílnou přílohou této smlouvy.

Současně smluvní strany jako vlastníci pozemků ohlašují, že u níže uvedených pozemků, které jsou v jejich vlastnictví, resp. společném jmění manželů, došlo k následujícím změnám druhů pozemků:

katastrální území	současný stav			vlastník pozemku/ohlašovatel	stav po změně			
	p.p.č.	výměra m2	druh pozemku		p.p.č.	díl	výměra m2	druh pozemku
Turnov	987/17	837	orná půda	██████████	987/17			zahrada
Turnov	987/25	479	orná půda	████████████████████	987/25		537	zahrada
					987/56		22	zahrada
Turnov	987/1	9049	ostatní plocha/ ostatní komunik.	město Turnov	987/1		8554	ost.plocha
						c	116	zahrada
						d	80	zahrada
					987/55		260	zahrada

Smluvní strany jako vlastníci pozemků prohlašují, že u uvedených pozemků byly změny druhu pozemků z orné půdy na zahrada, resp. z ostatní plochy na zahrada, v terénu již realizovány.

#### IV.

##### Předmět kupní smlouvy

Prodávající prodává touto smlouvou předmět převodu se všemi součástmi a veškerým příslušenstvím, se všemi právy a povinnostmi, jak tento předmět převodu vlastnil, držel a užíval takto:

- 1) **pozemek p.č. 987/55** – zahrada, o výměře 260 m<sup>2</sup>, paní ██████████ do jejího výlučného vlastnictví,
- 2) **díl „d“** – zahrada o výměře 80 m<sup>2</sup> z pozemku p.č. 987/1 **do společného jmění manželů** ██████████, sloučením dílu „d“ z pozemku p.č. 987/1 a dílu „f“ z pozemku p.č. 987/25 vznikne pozemek p.č. 987/25, vše v k.ú. Turnov,
- 3) **díl „c“** – zahrada o výměře 116 m<sup>2</sup> z pozemku p.č. 987/1 **do výlučného vlastnictví společnosti Olymp Fruit s.r.o.**, sloučením dílu „c“ z pozemku p.č. 987/1 a pozemku p.č. 965/6 vznikne pozemek p.č. 965/6 o celkové výměře 821 m<sup>2</sup>, vše v k.ú. Turnov,

Kupující touto smlouvou předmět převodu se všemi jeho součástmi a příslušenstvím, právy a povinnostmi od prodávajícího za níže sjednanou kupní cenu a podmínek sjednaných touto smlouvou kupují a přijímají do svého výlučného vlastnictví, resp. do společného jmění manželů.



## V.

### Prohlášení smluvních stran

Faktický stav převáděných nemovitých věci je všem účastníkům této smlouvy znám, což potvrzují svými podpisy na této kupní smlouvě.

Prodávající prohlašuje, že na převáděném předmětu převodu neváznou žádné dluhy, žádná věcná břemena ani jiné právní vady, kromě věcných břemen výše uvedených. Prodávajícímu nejsou známy žádné skryté vady na předmětu převodu.

Kupující prohlašují, že je jim dobře znám skutečný stav převáděné nemovité věci uvedené v čl. III. této smlouvy a že předmět převodu kupují a přijímají ve stavu tak, jak stojí a leží ke dni podpisu této smlouvy do svého výlučného vlastnictví, resp. do společného jmění manželů.

## VI.

### Darování

Dárce, manželé [REDAKCE] daruje touto smlouvou **pozemek p.č. 987/56** – zahrada, o výměře 22 m<sup>2</sup>, k.ú. Turnov, jak je popsáno v čl. III. této smlouvy, **paní [REDAKCE]** a ta tento dar do svého výlučného vlastnictví přijímá.

Dárce a obdarovaný nejsou v příbuzenském vztahu ani spolu nežili ve společné domácnosti a dar tak podléhá dani stanovené právním řádem České republiky.

Dárce může svůj dar odvolat pro nouzi nebo pro nevděk ve smyslu § 2068 a 2072 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

## VII.

### Kupní cena a platební podmínky

Kupní cenu předmětů převodu uvedených v článku III. této smlouvy byla stanovena znaleckým posudkem č. 10-328/2022, ze dne 11.1.2022, vypracoval [REDAKCE] ve výši **700 Kč/m<sup>2</sup>**.

Kupující uhradí kupní cenu převodem na účet prodávajícího vedený u [REDAKCE], na základě faktur vystavených prodávajícím po podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami takto:

- 1) paní [REDAKCE] uhradí kupní cenu ve výši (260 x 700) **182.000 Kč** (slovy: Jedno sto osmdesát dva tisíce korun českých),
- 2) manželé [REDAKCE] uhradí kupní cenu ve výši (80 x 700) **56.000 Kč** (slovy: Padesát šest tisíc korun českých),
- 3) společnosti Olymp Fruit s.r.o., uhraní kupní cenu ve výši (116 x 700) **81.200 Kč** (slovy: Osmdesát jeden tisíc dvě stě korun českých).

Dohodnutá kupní cena je zaplacená dnem připsání celkové částky na účet prodávajícího.

Kupující se dále budou podílet každý jednou 1/8 na nákladech na vypracování geometrického plánu pro rozdělení pozemku, změnu hranice pozemku č. 4838-140/2022, vypracoval [REDAKCE] ve výši 14.000 Kč. A dále budou kupující hradit poplatek za vklad práva do KN ve výši 2.000 Kč. Celková částka pro každého kupujícího je **2.417 Kč** a bude hrazena současně s kupní cenou na základě faktury vystavené prodávajícím.

## **VIII.**

### **Zvláštní ujednání**

Kupující dále prohlašují, že berou na vědomí a souhlasí, že prodávající jako vlastník pozemku p.č. 987/1, k.ú. Turnov, bude v budoucnu rekonstruovat komunikaci a chodníky na uvedeném pozemku v ulici J. Kavana v Turnově a stávající komunikace bude rozšířena až na hranici pozemku p.č. 987/1, k.ú. Turnov.

## **IX.**

### **Návrh na vklad práva**

Vlastnická práva k předmětu převodu, uvedeným v čl. III. této smlouvy, přejde na kupující dnem zápisu vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí s právními účinky ode dne doručení návrhu na jeho povolení Katastrálnímu úřadu pro Liberecký kraj, katastrální pracoviště Semily.

Smluvní strany sjednaly, že návrh na povolení zápisu vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí bude bez zbytečného odkladu, po zaplacení celé kupní ceny všemi kupujícími na bankovní účet prodávajícího podán prodávajícím - městem Turnov. Správní poplatek za vklad do katastru nemovitostí hradí kupující strany společně rovným dílem.

V případě, že příslušné katastrální pracoviště zamítne, a to z jakéhokoliv důvodu povolit zápis vkladu vlastnického práva ve prospěch kupujících dle této smlouvy, zavazují se smluvní strany k odstranění vad bránících povolení zápisu vkladu vlastnického práva k předmětu převodu uvedenému v článku III. této smlouvy.

## **X.**

### **Salvátorská klauzule**

V případě, že některá ustanovení této Smlouvy jsou nebo se stanou z jakéhokoliv důvodu neúčinná nebo neplatná, a to včetně rozhodnutí soudního či správního orgánu České republiky, nebude to mít za následek neplatnost či neúčinnost Smlouvy jako celku ani jiných ustanovení této Smlouvy, pokud je takovéto neplatné či neúčinné ustanovení oddělitelné od zbytku Smlouvy. Smluvní strany se zavazují příslušné neplatné ustanovení nahradit novým platným a účinným ustanovením (zejména formou písemného dodatku k této Smlouvě), jehož věcný obsah bude shodný nebo co nejvíc podobný nahrazovanému ustanovení, přičemž účel a smysl této Smlouvy zůstane zachován.

**XI.**  
**Závěrečné ustanovení**

Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu Smluvními stranami a smluvní strany jsou svými právními úkony v ní obsaženými vázány. Účinnosti nabývá smlouva dnem jejího uveřejnění v registru smluv.

Prodej nemovitých věcí za podmínek uvedených v této smlouvě byl řádně schválena zastupitelstvem města dne 24.8.2023, usnesením č. ZM 122/2023-7, usnesením č. ZM 123/2023-7, usnesením č. ZM 124/2023-7, nadpoloviční většinou hlasů všech členů zastupitelstva města.

Záměr prodeje pozemku byl vyvěšen na úřední desce Městského úřadu Turnov v termínu od 26.6.2023 do 12.7.2023 a na elektronické úřední desce ve stejném termínu.

Tato smlouva **podléhá zveřejnění** v registru smluv a bude podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zveřejněna prodávajícím městem Turnov.

Tato smlouva je vyhotovena v **šesti** stejnopisech, kdy každý stejnopis má platnost originálu. Jeden stejnopis s ověřenými podpisy účastníků bude použit k zápisu vlastnického práva vkladem do katastru nemovitostí. Městu Turnov zůstanou dva stejnopisy smlouvy, po jednom stejnopisu pak obdrží každý další účastník této smlouvy.

Smluvní strany prohlašují, že jsou plně svéprávné a způsobilé samostatně právně jednat. Dále smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely na základě své pravé, svobodné a vážné vůle, nikoli v tísní a za jednostranně nevýhodných podmínek, a na důkaz svého souhlasu s jejím obsahem připojují níže své podpisy.

- 1 -11- 2023

23 -10- 2023

V Turnově dne .....

V Turnově dne .....

.....  
Ing. Tomáš Hocke  
starosta města Turnova  
prodávající

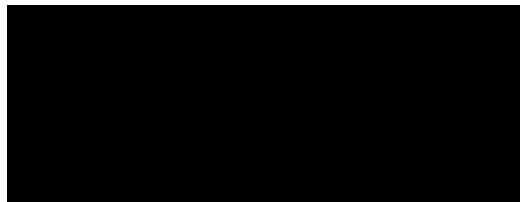
30 -10- 2023

V Turnově dne .....

.....  
kupující a dárce

.....  
kupující a dárce

V Turnově dne 24/10/2023



Kupující

